

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro Constantino magno Imperatore anno quinquagesimo: sed et romano magno imperatore eius filio anno . . . . . die decima mensis ianuarii indictione primma neapoli: Certum est me maria filia quidem petri manci de loco qui nominatur miana una cum *consensum* iaquinti viri mei seu et cum *consensum* et voluntate maru germana *mea* et ipsa maru germana mea cum *consensum* ursi viri sui cognati nostri: et abitoribus in nominato loco miana: a presenti die promptissima voluntate venundedi et tradidi vobis aligerno saponario et drosu iugales: idest integre due parti nostre de integra una terra sita in campum qui vocatur de miana *una* cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus unde nihil nobis exinde aliquod remansit aut reserbavimus: qui et coheret sivi at nominate ambe due parti nostre ex ipsa integra terra a parte hoccidentis alia una tertia ex ipsa terra quod est de tertiam parte ~~parte~~ una qui tetigit iohanni et iudecaro germanis nostris quod est omni tempore in tertiam parte ad equale mensura et a parte horientis est terra monasterio nicandri et marciani puellarum dei et a parte meridiana est terra heredes gregorii pappapulicinum. et a parte septentrionis est terra aligerni filio quondam boniti de nominato loco: unde nihil nobis ex ipse due parti nostre ex ipsa integra terra qualiter per nominatas coherentias vobis ea insinuavimus sicut superius legitur a nobis vobis sit venundata et tradita in vestra vestrisque heredibus sit potestate quidquid exinde facere volueritis: et neque a nobis neque a nostris heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam vos aut heredibus

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, *nell'anno* cinquantesimo di impero del signore nostro Costantino grande imperatore ma anche nell'anno . . . . . di Romano grande imperatore, suo figlio, nel giorno decimo del mese di gennaio, prima indizione, **neapoli**. Certo è che io Maria, figlia invero di Pietro Manco del luogo chiamato **miana**, con *il consenso* di **iaquinti** mio marito e anche con il consenso e la volontà di **maru** sorella *mia* e la stessa **maru** sorella mia con il consenso di Urso suo marito e mio cognato, inoltre abitanti nel predetto luogo **miana**, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi Aligerno Saponario e **drosu**, coniugi, vale a dire per intero due parti nostre di una integra terra sita **in campum de miana**, *insieme* con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad essa pertinenti, di cui quindi a noi niente rimase o riservammo, che anche confina con ambedue le predette due parti nostre della stessa integra terra dalla parte di occidente l'altra terza parte della stessa terra che è la terza parte che toccò a Giovanni e a **iudecaro** fratelli nostri che è in ogni tempo in terza parte ad eguale misura, e dalla parte di oriente è la terra del monastero di *san* Nicandro e *san* Marciano delle fanciulle di Dio e dalla parte di mezzogiorno è la terra degli eredi di Gregorio **pappapulicinum** e dalla parte di settentrione è la terra di Aligerno figlio del fu Bonito del predetto luogo, di cui niente a noi *rimase* delle stesse due parti nostre della stessa integra terra quale per i predetti confini vi abbiamo comunicato come sopra si legge, da noi a voi sia venduta e consegnata e in voi e nei vostri eredi sia quindi la facoltà di farne quel che vorrete e né da noi né dai nostri eredi né

vestris quod absit abeatibus exinde quacumque requisitione aut molestia a nunc et in perpetuis temporibus: insuper et ab omni omine omnique persona omni tempore ego et heredibus meis tibi tuisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus: propter quod accepi a vobis idest auri solidum unum bythianteum et auri tare unum sicut inter nobis combenit: si autem aliter fecerimus de his omnibus nominatis per quovis modum aut summissis personis tunc componimus nos et heredes nostris vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma: scripta per manus iohanni curialis per nominata prima indictione ✘

hoc signum ✘ manus nominate marie cum consensum nominati iaquinti viri sui seu et cum consensum nominate maru germane seu et ipsa maru cum voluntate ursi viri sui quod ego qui nominatos pro eis subscripsi et nominatum pretium confessus percepissem ✘

✘ ego iohannes filius domini sergii rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi et suprascriptum pretium confessus percepissem ✘

✘ ego gregorius filius domini stephani rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi et suprascriptum pretium confessus percepissem ✘

✘ ego stefanus filius domini iohannis rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi et suprascriptum pretium confessus percepissem ✘

✘ ego iohannes Curialis qui nominatos post subscriptionem testium Complevi per nominata prima indictione ✘

da persone a noi subordinate in nessun tempo mai voi o i vostri eredi, che non accada, abbiate dunque qualsiasi richiesta o molestia da ora e per sempre. Inoltre io ed i miei eredi dobbiamo pertanto sostenere e difendere te ed i tuoi eredi da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo in tutto, per quello che ho accettato da voi vale a dire un solido aureo di Bisanzio e un tareno d'oro come tra noi fu convenuto. Se poi diversamente faremo di tutte queste cose anzidette in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda noi ed i nostri eredi a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei di Bisanzio e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Giovanni per l'anzidetta prima indizione. ✘

Questo è il segno ✘ della mano della predetta Maria, con il consenso del predetto Giacinto suo marito e anche con il consenso della predetta **maru** sua sorella e la stessa **maru** con l'assenso di Urso suo marito, che io anzidetto per loro sottoscritti e il predetto prezzo riconosco che è stato percepito. ✘

✘ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscritti e l'anzidetto prezzo riconosco che è stato percepito. ✘

✘ Io Gregorio, figlio di domino Stefano, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscritti e l'anzidetto prezzo riconosco che è stato percepito. ✘

✘ Io Stefano, figlio di domino Giovanni, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscritti e l'anzidetto prezzo riconosco che è stato percepito. ✘

✘ Io anzidetto curiale Giovanni dopo la sottoscrizione dei testi completai per l'anzidetta prima indizione. ✘